



第八届会议
2003年10月20日至24日

C-8/DEC.7
23 October 2003
CHINESE
Original: ENGLISH

决定

就《化学武器公约》第六条 和《核查附件》第七、第八部分的宣布 所达成的谅解

缔约国大会，

忆及《化学武器公约》（下文简称“《公约》”）第二条第12款(a)、(b)和(c)项分别规定，为第六条之目的，“生产”一种化学品是指通过化学反应而生成此种化学品；“加工”一种化学品是指一种化学品不转化为另一种化学品的物理过程，例如配制、萃取和提纯；“消耗”一种化学品是指一种化学品通过化学反应而转化为另一种化学品；

还忆及《公约》《核查附件》（以下称“《核查附件》”）第一部分第6款(a)项规定，“厂区”（工厂、制造厂）是指在当地自成一体、具有任何中间行政等级、置于单一作业管理之下的一个或一个以上车间的总称，而且厂区内有公用的基础设施，例如第6款(a)项(1-8)目所列组成部分；

还忆及《核查附件》第一部分第6款(b)项规定，“车间”（生产设施、工场）是指一个相对自足的区域、结构或建筑，内有一个或一个以上单元，并且有辅助和有关基础设施，例如第6款(b)项(1-6)目所列组成部分；

还忆及《核查附件》第一部分第6款(c)项规定，“单元”（生产单元、加工单元）是指生产、加工或消耗一种化学品所必需的各项设备（包括槽罐和槽罐配置）的组合；

还忆及《核查附件》第七部分第3款规定，有一个或一个以上车间在前三个日历年中的任一日历年生产、加工或消耗了，或者预计下一日历年将生产、加工或消耗1千克以上的一种附表2 A部分“*”号化学品、100千克以上的任何其他一种附表2 A部分化学品、或1吨以上的一种附表2 B部分化学品的所有厂区都必须提交宣布；



还忆及《核查附件》第八部分第 3 款规定，有一个或一个以上车间在上一年度生产的或预计将在下一年度生产的一种附表 3 化学品的数量超过 30 吨的所有厂区都必须提交宣布；

还忆及缔约国大会（以下称“大会”）第一届会议的有关决定（C-I/DEC.37，1997 年 5 月 16 日）：如果某一厂区中的一个车间在其废物管理和处理系统中消耗了数量超过宣布阈值范围的附表 2 化学品，则该厂区应根据第七部分第 8 款宣布该化学品的消耗；

还忆及大会第五届会议有关决定（C-V/DEC.19，2000 年 5 月 19 日）所载的关于附表 2 B 和附表 3 化学品宣布中的低浓度限值的准则；

还忆及执行理事会有关决定（EC-XIX/DEC.5，2000 年 4 月 7 日）所载的附表化学品宣布中的取整规则；

意识到某些化学生产工序可能导致以下情况：生产出的附表 2 和附表 3 化学品虽然浓度低于大会第五届会议规定的阈值（C-5/DEC.19），但随后可以在同一车间内经过加工，使浓度超过阈值；并意识到，这种情况会导致《公约》适用的不一致，并可能有悖于《公约》的目的和宗旨；

注意到对《公约》第二条生产定义的任何澄清均适用于附表 2 和附表 3 所列化学品的宣布；

认为为了协助各缔约国以统一的方式履行宣布义务，并为了更好地提供信息以供禁止化学武器组织使用，有必要把适用于宣布生产、加工或消耗的办法加以标准化；

意识到这样的准则在经济和行政方面对各缔约国产生的影响；

认识到需要为此一事项的解决继续努力，尤其在自产自用和确定低浓度的机制方面；以及

考虑到执行理事会第三十一届会议就此事通过的提议（EC-31/DEC.7，2002 年 11 月 11 日）；

特此决定：

1. 为宣布目的，附表 2 和附表 3 化学品的生产应理解为包括在同一车间内的任何单元中通过化学反应产生一种化学品的所有步骤，包括任何并不把该化学品转变为另一化学品的相关工序（例如提纯、分离、萃取、蒸馏或提炼）。任何相关工序的确切性质（例如提纯等等）不需要宣布；
2. 有一个或一个以上车间生产、加工或消耗一种附表 2 化学品的数量超过有关的宣布阈值且浓度超过有关的低浓度限值的所有厂区都必须提交宣布。作为所宣布的生产的一部分的加工步骤不得另行宣布为加工；

3. 有一个或一个以上车间生产附表 3 化学品的数量超过宣布阈值且浓度超过低浓度限值的所有厂区都必须提交宣布；
4. 为宣布目的，可以用直接或间接办法计量应宣布的附表 2 或附表 3 化学品的浓度（包括从化学工序、原料配置或其他可以得到的工厂数据中推算出浓度）；
5. 应把“瞬态中间产品”理解为在某个化学工序中生产而成，但由于从热力学和动力学的角度来看处于转变状态，仅存在很短的时间，即使通过改装或拆毁车间，或改变工艺条件，或停止整个工序，也无法离析的化学品；因此，宣布规定不适用于“瞬态中间产品”；以及
6. 请各缔约国尽快按照第七条第 1 款采取任何必要的措施，无论如何不得晚于 2005 年 1 月 1 日。